

l'agriculture de cette région et qu'il est disposé à prendre toutes les mesures nécessaires pour aider la population agricole de l'Ouest du Canada.

**L'hon. L. B. Pearson (chef de l'opposition):** Le ministre a-t-il appris récemment que le premier ministre aurait déclaré à Moose-Jaw le 15 mars 1958 qu'il faudrait envisager avec sympathie des versements d'appoint pour le blé, l'avoine et l'orge afin que les revenus des cultivateurs soient en rapport équitable avec les frais de production?

**L'hon. M. Churchill:** On me l'a signalée. Aucun Canadien ne considère d'un œil plus sympathique les problèmes des cultivateurs que le premier ministre du Canada.

**M. Jack McIntosh (Swift-Current-Maple-Creek):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre du Commerce. A-t-il entendu parler d'une lettre miméographiée qu'a fait parvenir le député d'Assiniboïa aux habitants de ma circonscription en ce qui concerne les versements d'appoint?

**L'hon. M. Churchill:** Monsieur l'Orateur, on m'a en effet signalé cette lettre miméographiée dans laquelle l'honorable député d'Assiniboïa formule quelques reproches à mon endroit...

**Des voix:** Règlement.

**M. Argue:** Je pense que je vais en envoyer une autre, vu qu'elle a suscité tellement d'attention.

## LES COMPTES PUBLICS

### RENVOI DES COMPTES PUBLICS ET DU RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL AU COMITÉ PERMANENT

**L'hon. Howard C. Green (ministre des Travaux publics)** propose:

La Chambre décide que les comptes publics (volumes I et II) et que le rapport de l'auditeur général du Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1957 soient renvoyés au comité permanent des comptes publics.

(La motion est adoptée.)

## CHAMBRE DES COMMUNES

### DEMANDE DE RÉPONSES BILINGUES AUX QUESTIONS INSCRITES AU "FEUILLETON"

(Texte)

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Guy Rouleau (Dollard):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question à l'honorable secrétaire d'État (M. Courtemanche).

A une question inscrite au *Feuilleton*, j'ai reçu une réponse du ministre de la Production de défense (M. O'Hurley) en anglais

[L'hon. M. Churchill.]

seulement. Le secrétaire d'État peut-il informer la Chambre s'il peut intervenir auprès de ses collègues afin que le caractère bilingue du pays soit respecté et que nous obtenions, en conséquence, des réponses à nos questions dans les deux langues officielles au pays?

(Traduction)

## LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

**L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances)** propose la 2<sup>e</sup> lecture du bill n<sup>o</sup> C-44, tendant à modifier la loi sur la taxe d'accise.

**M. Hubert Badanai (Fort-William):** Monsieur l'Orateur, ce bill n'ayant pas l'approbation de ce que je crois être la grande majorité des Canadiens, qui s'attendaient vraiment à l'élimination de la taxe d'accise sur les automobiles, je propose donc:

Que ce bill ne soit pas lu pour la 2<sup>e</sup> fois tant qu'on n'aura pas examiné de nouveau l'à-propos de supprimer ou de réduire la taxe d'accise sur les automobiles.

Et maintenant, Monsieur l'Orateur...

**L'hon. M. Fleming:** A l'ordre!

**L'hon. M. Chevrier:** Vous ne dirigez pas la Chambre.

**L'hon. M. Fleming:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Si mon honorable ami a donné à la Chambre le texte de l'amendement, je demande qu'il soit lu, car je désire vous faire part d'une observation, savoir que cet amendement n'est pas régulier.

**M. Badanai:** Si vous me le permettez, monsieur l'Orateur, j'aimerais dire quelques mots. Je ne voudrais pas trop retarder les travaux de la Chambre.

**M. l'Orateur:** Si je comprends bien, l'honorable député veut parler à propos du principe du bill, à l'étape de la deuxième lecture?

**M. Badanai:** Oui, monsieur l'Orateur.

**M. l'Orateur:** Je n'ai pas l'autorité voulue pour ordonner que des propositions d'amendement soient déposées.

**L'hon. M. Fleming:** Si je comprends bien, mon honorable ami vient de donner lecture d'une proposition d'amendement qu'il veut présenter à la Chambre. Je crois qu'il vient de vous en lire le contexte.

**M. l'Orateur:** Pardon, l'honorable député a-t-il proposé un amendement?

**M. Badanai:** Oui, monsieur l'Orateur, je viens d'en donner lecture et une copie en a été envoyée à l'Orateur.

**M. l'Orateur:** Il est proposé par l'honorable député de Fort-William (M. Badanai):

Que ce bill ne soit pas lu pour la 2<sup>e</sup> fois tant qu'on n'aura pas examiné à nouveau l'à-propos de supprimer ou de réduire la taxe d'accise sur les automobiles.